



Liebe Bürgerinnen und Bürger,

ich wünsche Ihnen ein gesundes und erfolgreiches Jahr 2013. Möge es auch für unsere Stadt ein erfolgreiches Jahr werden. Das setzt voraus, dass der vom Stadtrat beschlossene Haushalt 2013 (liegt der Kommunalaufsicht seit 18.12.2012 zur Prüfung vor) nicht beanstandet wird und alsbald in Kraft gesetzt werden kann.

Vor Beginn der Beratungen wurde die Kameradin Yvette Semmler zur Ortswehleiterin der Freiwilligen Feuerwehr Susigke berufen und in das Ehrenbeamtenverhältnis für die Dauer von 6 Jahren berufen.

Zum Stellvertreter der Ortswehleiterin wurde Kamerad Matthias Eisen diese Funktion befristet für 2 Jahre übertragen, mit der Maßgabe, in dieser Zeit den erforderlichen Lehrgang zur Qualifikation nachzuholen.

Der Stadtrat hat in seiner 27. Sitzung am 13.12.2012 folgende Beschlüsse gefasst:

1. Einstimmig wurde der Wirtschaftsplan des Eigenbetriebes „Stadtwerke“ für das Geschäftsjahr 2013 beschlossen.
2. Bei 6 Enthaltungen genehmigte der Stadtrat eine überplanmäßige Ausgabe in Höhe von 203.000 € für nicht geplante Lohnkosten.
3. Mehrheitlich bei 3 Gegenstimmen und 2 Enthaltungen erfolgte der Beschluss zur Durchführung der Baumaßnahme „Erweiterungsbau Grundschule „Werner Nolopp“ und die Ausrüstung mit moderner Informationstechnologie über das Förderprogramm STARK III.
4. Bei 4 Enthaltungen beschloss der Stadtrat einstimmig die 2. Satzung zur Änderung der Regenwasserbeseitigungssatzung.
5. Ebenfalls bei 4 Enthaltungen wurde die 3. Satzung zur Änderung der Regenentwässerungsgebührensatzung beschlossen.
6. Einstimmig beschloss der Stadtrat auf der Grundlage eines noch zu erstellenden städtebaulichen Vertrages im Sinne des § 11 BauGB die Aufstellung des vorhabenbezogenen Bebauungsplanes Nr. 13, Gewerbegebiet Aken-Ost Teilbereich „ILAKO GmbH“ für den räumlichen Geltungsbereich des Flurstückes 37/10 in der Flur 26 der Gemarkung Aken (Elbe) und die Beteiligung der Öffentlichkeit gemäß §§ 3 (1) und 4 (1) BauGB. Da der städtebauliche Vertrag gleichzeitig die Grundlage und die Voraussetzung zur Durchführung dieses Planverfahrens darstellt, ist er durch den Stadtrat spätestens bis zum Termin der Beschlussfassung über den Entwurf des Bebauungsplanes zu bestätigen. Kommt ein städtebaulicher Vertrag nicht zustande, so ist der Aufstellungsbeschluss aufzuheben.
7. Ebenfalls einstimmig wurde auf der Grundlage eines noch zu erstellenden städtebaulichen Vertrages im Sinne

des § 11 Bau GB die Aufstellung des vorhabenbezogenen Bebauungsplanes Nr. 12 „Industriegebiet Aken-Ost-Teilbereich Westteil - ehemalige Deponieflächen Magnesitwerk Aken“ für den räumlichen Geltungsbereich des Flurstückes 1103/0 in der Flur 26 der Gemarkung Aken (Elbe) und die Beteiligung der Öffentlichkeit gemäß §§ 3 (1) und 4 (1) Bau GB beschlossen. Die weiteren Bedingungen sind wie beim B-Plan Nr. 13.

8. Einstimmig stimmte der Stadtrat der Kultur- und Sportförderliste der Stadt Aken (Elbe) für das Jahr 2013 entsprechend Vorschlag des Fachausschusses SSKS zu.
9. Bei 5 Enthaltungen wurde einstimmig der Sanierungswirtschaftsplan für das Haushaltsjahr 2013 (Sanierungsgebiet Altstadt) beschlossen.
10. Mehrheitlich bei 3 Gegenstimmen und 4 Enthaltungen wurde die Fortschreibung des Konsolidierungsprogrammes für das Haushaltsjahr 2013 mit Anhebung des Hebesatzes für die Gewerbesteuer auf 375 v. H. beschlossen.
11. Der Beteiligungsbericht 2013 über die Beteiligung der Stadt an wirtschaftlichen Unternehmen wurde zur Kenntnis genommen.
12. Mehrheitlich bei 4 Gegenstimmen und 2 Enthaltungen beschloss der Stadtrat den Haushaltsplan und die Haushaltsatzung für das Haushaltsjahr 2013. Der Gesamtergebnisplan hat ein Defizit von 403.400 €. Für Investitionen ist eine Kreditaufnahme von 492.000 € geplant. Der Höchstbetrag der Liquiditätskreditaufnahme wird auf 4.487.500 € festgesetzt. Zu Einzelheiten des Haushaltsplanes 2013 berichte ich im nächsten ANB.

Nach der Bürgerfragestunde wurden im nichtöffentlichen Teil folgende Beschlüsse gefasst:

13. Der Verkauf eines Grundstückes wurde bei 3 Gegenstimmen und 2 Enthaltungen mehrheitlich beschlossen.
14. Dem Änderungsbeschluss zum Verkauf eines Grundstückes wurde ebenfalls mehrheitlich bei 3 Gegenstimmen und 2 Enthaltungen zugestimmt.

Weitere Einzelheiten zu den Beschlüssen und dem Verlauf der Sitzung entnehmen Sie bitte dem Protokoll nach Aushang im Schaukasten am Rathaus.

Ihr Bürgermeister Hansjochen Müller

Inhalt des Amtsblattes:

Seite 2 – Aus den Ortschaften

Die Stadt Aken (Elbe) gratuliert im Januar 2013 herzlich

Frau Erika Doskasch	zum	80. Geburtstag
Herrn Gerhard Becker	zum	80. Geburtstag
Herrn Karl König	zum	90. Geburtstag
Frau Luise Oestreich	zum	90. Geburtstag
Herrn Josef Hähnel	zum	90. Geburtstag
Frau Elisabeth Voigt	zum	91. Geburtstag
Frau Erna Bebbler	zum	91. Geburtstag
Frau Erika Wesenberg	zum	91. Geburtstag
Frau Agnes Binder	zum	91. Geburtstag
Frau Elly Jahn	zum	92. Geburtstag
Frau Helene Falke	zum	93. Geburtstag
Frau Annelise Becker	zum	93. Geburtstag
Frau Else Grey	zum	93. Geburtstag
Frau Erika Grieseler	zum	96. Geburtstag
Frau Ottilie Hamm	zum	98. Geburtstag

verbunden mit dem Wunsch nach Gesundheit,
persönlichem Wohlergehen
und einem beschaulichen Lebensabend.

Müller, Bürgermeister der Stadt Aken (Elbe)



Ortschaft Kühren



Geburtstage im Januar 2013

Wir gratulieren

Frau Elvira Schneider	nachtr.	zum 65. Geburtstag
Herrn Erhard Natho	nachtr.	zum 83. Geburtstag
Herrn Helmut Niemann		zum 75. Geburtstag
Herrn Ernst Grahl		zum 70. Geburtstag
Herrn Karl Hamann		zum 74. Geburtstag
Frau Elfriede Keller		zum 83. Geburtstag
Frau Martha Dehn		zum 84. Geburtstag

Im Namen des Ortschaftsrates, der Stadt Aken (Elbe) und in meinem eigenen Namen wünsche ich den Geburtstagskindern im Monat Januar zu ihrem Ehrentag Gesundheit und Wohlergehen.

Kapuhs, Ortsbürgermeisterin

Ortschaft Susigke

Die Ortschaft Susigke gratuliert im Januar 2013 herzlich

Frau Marlies Klix	nachtr.	zum 70. Geburtstag
Frau Erika Saager		zum 76. Geburtstag

verbunden mit dem Wunsch nach Gesundheit und
persönlichem Wohlergehen.

Der Ortschaftsrats Susigke



Ortschaft Kleinzerbst



Geburtstage im Monat Januar 2013

Wir gratulieren

Herrn Helmut Kittel	nachtr.	zum 77. Geburtstag
Herrn Peter Langholz		zum 73. Geburtstag
Frau Rosel Exner		zum 75. Geburtstag
Frau Gerda Heenemann		zum 75. Geburtstag
Herrn Lothar Lingner		zum 71. Geburtstag

Im Namen der Stadt Aken (Elbe), des Ortschaftsrates sowie
in meinem eigenen Namen wünsche ich den Geburtstagskin-
dern dieses Monats Gesundheit und Wohlergehen.

G. Lingner



Ortschaft Mennewitz

Der Ortschaftsrats Mennewitz gratuliert im Januar 2013

Frau Jutta Zahn	zum 65. Geburtstag
-----------------	--------------------

Zu ihrem Ehrentag wünschen wir ihr alles Gute,
Gesundheit und Wohlergehen.

Der Ortschaftsrats Mennewitz

Überraschung für die Kids im „Bummi“

Kurz vor der Adventszeit trafen sich große Heinzelmännchen in der AWO-Kita „Bummi“ am Magdalenenteich. Pinselschwingend versahen sie die Wände in der großen Vorhalle mit einem frischen, leuchtenden Farbanstrich, was von den Kindern und vom Team am Montag darauf freudig bestaunt wurde.



Auf diesem Wege möchten wir uns recht herzlich bei folgenden Helfern bedanken: Herr John, Herr Krause, Herr Zelin-
ka, Herr Hulsch, Frau Kaseler, Frau Franke, Frau Springer,
Frau Parzich und Herrn Kräuter.

Die Kids und das Team vom „Bummi“

Feuerwehrreport

4. Quartal des Jahres 2012

Liebe Bürgerinnen und Bürger,

Die Feuerwehren der Stadt Aken wünschen allen Bürgern der Stadt und Umlandgemeinden noch ein gutes gesundes und erfolgreiches Jahr 2013, verbunden mit der Hoffnung, dass Sie unsere Hilfe in den nun kommenden Wochen und Monaten am wenigsten benötigen.

Ein anstrengendes Jahr 2012 ist zu Ende, geprägt von der 850-Jahr Feier der Stadt Aken, aber auch das 20. Jubiläum unserer Jugendfeuerwehr haben wesentliche Akzente in der Geschichte der Feuerwehr Aken gesetzt. Von der Eröffnungsfeier am Neujahrestag über den Landesauscheid im Bundeswettkampf der Jugendfeuerwehren bis hin zur MDR Sommertour und dem ersten Wettkampf der Jugendfeuerwehren unseres Feuerwehrverbandes Köthen – Zerbst/Anhalt e.V. war das Jahr 2012 ein außerordentlich erfolgreiches Jahr für die Kameraden der Feuerwehr Aken. Auch die feierliche Übergabe des GW Logistik an die Kameraden der FF Kühren kann als ein positiver Aspekt im Feuerwehrwesen unserer Stadt verbucht werden. Mit der Risikoanalyse der Stadt und der daraus resultierenden Bedarfsplanung für die nächsten Jahre werden sich weitere Verbesserungen für die Feuerwehren der Stadt Aken ergeben. Ich möchte mich daher bei allen Beteiligten von Rat und Gemeinde recht herzlich bedanken. Die im hochgelobten Projekt „Feuerwehr 2020“ vom Innenministerium gemachten (großen) Veränderungen und Anpassungen an die sogenannte demographische Entwicklung wird konsequent schon seit Jahren von der Stadt Aken und ihren Feuerwehren umgesetzt. Es ist nicht zu erwarten, dass hier vom Land wesentliche Akzente gesetzt werden. Im Gegenteil, die vom Land Sachsen-Anhalt verpasste Chance zur Umsetzung des Feuerwehrführerscheins wird in den späteren Jahren fatale Folgen im ländlichen Bereich haben. Sachsen-Anhalt ist damit eines der wenigen Bundesländern, die sich gegen eine solche Durchführungsbestimmung entschieden haben. Die damit verbundenen Entscheidungen gehen somit vollends an der Basis der Feuerwehren vorbei und zeugen nicht von großer Kompetenz.

Die im Jahr 2012 gemachten 38 Einsätze der FF Aken mit einer Gesamteinsatzzeit von 52h und 31min ist ein guter Schnitt zu den vorangegangenen Jahren. Schwerpunkte wie Hochwasser oder Stürme konnten sich in diesem Jahr Gott sei Dank nicht herauskristalisieren. Der Ausbildungsstand der Kameraden der Feuerwehren Aken kann im Kreisvergleich als überaus hoch eingeschätzt werden, dies gilt gleichermaßen für die Führungsebene als auch für die technische Schiene.

Mein Dank geht hier an alle Kameradinnen und Kameraden aller Ortsfeuerwehren sowie der kompletten Führungsriege der Ortswehrleitungen für ihr geleistetes Engagement im abgelaufenen Jahr. Die Jugendfeuerwehren der Stadt Aken haben im letzten Jahr Außerordentliches geleistet und eine Stadt wie Aken kann stolz sein, solch einen Nachwuchs in den Feuerwehren zu haben. Mein Dank geht aber auch an unsere Alters- und Ehrenabteilung, die, wo immer sie ist, unterstützend wirkt.

Wichtigste Anschaffung im letzten Jahr war die Beschaffung eines Fahrzeuges der Jugendfeuerwehr mit samt Anhänger und Garage. Das Fahrzeug wurde zum größten Teil durch Privatmittel eines Erwitter Bürgers gesponsert. Der Spender möchte nicht genannt werden, was aber unseren Dank keinen Abbruch leisten sollte. Der Hänger wurde aus privaten

Mitteln von den Gründungsmitgliedern der Jugendfeuerwehr finanziert. Die Alters- und Ehrenabteilung sponsorte die Beschriftung und die Garage kommt aus Stadtmitteln und wurde von fleißigen Kameraden in Eigeninitiative errichtet. Ich möchte mich als Stadtwehrleiter bei allen Bürgerinnen und Bürgern, Unternehmen, Vereinen, Institutionen, der Stadtverwaltung und im Besonderen bei unserem Bürgermeister Hansjochen Müller für die geleistete Unterstützung und Hilfe, die uns zukam, recht herzlich bedanken.



Zum Abschluss noch zu einem Kuriosum besonderer Art. Wie in der überörtlichen Presse zu erfahren war, gab es für die Feuerwehr Aken zahlreichen Nachwuchs. In Zahlen genau 7 Kinder erblickten das Licht der Welt, deren Väter und auch Mütter in den Reihen der FF Aken ihren Dienst tun. In der Geschichte der Feuerwehr Aken ist das wohl einzigartig und im Stadtvergleich mit 13% gemessen an der Geburtenrate 2012 sehr ungewöhnlich. Die Kameradinnen und Kameraden der Feuerwehr Aken freuen sich mit den Eltern und wünschen nur alles erdenklich Gute für den Nachwuchs. Ich persönlich wünsche Emilia, Mia, Sarah, Ziva, Marius, Charly und Noah natürlich viel Gesundheit und für ihr weiteres Leben alles Gute. Mögen ihre Eltern viel Spaß mit ihren Sprösslingen haben und immer ein gutes Händchen bei ihrer weiteren Entwicklung und vielleicht macht der eine oder andere seinen Eltern es nach, und wird doch eine Feuerwehrfrau bzw. Feuerwehrmann.

Einsätze der Freiwilligen Feuerwehr Aken (Elbe)

- im Zeitraum vom 1. Oktober bis 31. Dezember 2012 -

Nr.	Datum	Uhrzeit	Einsatz
32.	09.10.2012	21:49 Uhr	Brand techn. Anlage Hochschule Anhalt
33.	09.10.2012	22:38 Uhr	Verkehrsunfall in Pißdorf
34.	09.11.2012	16:24 Uhr	Brand Grasnarbe Aken
35.	13.11.2012	21:38 Uhr	Tragehilfe DRK
36.	28.11.2012	02:38 Uhr	Barackenbrand Schrebergartenweg
37.	30.11.2012	22:57 Uhr	PKW in Elbe, Person in Not
38.	23.12.2012	18:55 Uhr	Brand vor Ankunft der FF gelöscht Str. des Friedens

Die Feuerwehr Aken war in den Monaten Oktober bis Dezember 2012 insgesamt 8 Stunden und 07 Minuten im Einsatz.

Hbm. Danilo Licht
Stadtwehrleiter

Der Chor des Ludwigsgymnasiums zu Gast in der Akener Nikolaikirche

Innere Wärme besiegt die äußere Kälte

Die musikbegabten Schüler und Lehrer des Köthener Ludwigsgymnasiums sind bereits seit vielen Jahren ein Garant für bestens gefüllte Chorkonzerte in der Akener Nikolaikirche. So hilft also nur zeitiges Erscheinen, um einen Sitzplatz zu erhalten. Doch bereits eine dreiviertel Stunde vorher ist das Gotteshaus mit Musik erfüllt: Hier erklingt die Gitarre, dort probt noch der kleine Chor, Flötenspiel dringt leise hinter der Kanzel hervor, Posaune und Trompete erschallen dezent neben dem Altar und aus der Sakristei klingen die Geigen.

Sankt Nikolai zeigt sich bereits vorweihnachtlich geschmückt. Eine große Fichte, strohsternbehangen und voller winziger Lichtpunkte, erhebt sich neben dem geöffneten mittelalterlichen Flügelaltarbild. Brennende Kerzen lassen die Alltagshektik langsam zurücktreten.

Bereits dreißig Minuten vorher ist die Nikolaikirche mit dick eingemummelten Gästen bestens besetzt. Auf den mitgebrachten Kissens wird es sich gemütlich gemacht, Decken werden über den Beinen ausgebreitet und die Hände ruhen wohl behütet in ihren Handschuhen.

Pünktlich schreiten die Jugendlichen durch das Mittelschiff auf die Stufen zum Altar. Erfreulich, dass mittlerweile gut ein Dutzend Jungen den großen Chor mit ihren wohlklingenden Stimmen bereichern.

Frau Orb begrüßt Akteure und Gäste auf das herzlichste, und schon beginnt das Konzert mit dem englischen Lied „Ding dong bells“. Klar und rein und vor allem frisch und jugendlich sind die Stimmen. Freude und Genuss vom ersten Augenblick an! Dieser Chor weiß zu überzeugen! Das ist deutlich an den Gesichtern zu erkennen, denn die Fröhlichkeit springt sofort auf das Publikum über. Bereits beim dritten Lied „In der Weihnachtsbäckerei“ wippt und schnippt es in den Kirchenbänken. Akteure und Publikum sind sofort eine Einheit, und wer bisher noch nicht vorweihnachtlich eingestimmt war, der ist es nun ganz bestimmt.

„Leise rieselt der Schnee“. Bei geschlossenen Augen schweben die Flocken sanft zu Boden, glitzern bald die Eiskristalle in der stillen Nacht. Die heimelige Atmosphäre hinter gelberleuchteten Fenstern ist zum Greifen nah.

Bei „Adeste fidelis“, einem lateinischen Weihnachtshymnus, lässt sich das Denken schnell vergessen; im Banne der Stimmen entfaltet sich innere Wärme.

All diese sehr gelungenen liedtechnischen Interpretationen, die vielen feinen Nuancen, die dieses Konzert aus der Masse der Darbietungen deutlich heraushebt, gehen auf die Chorleiterin Angela Groß zurück. Chor und Leiterin sind sichtbar und hörbar eine hervorragende Symbiose eingegangen!

Doch auch die Instrumentalgruppe (Leitung H.-P. Wolf) weiß zu überzeugen, noch dazu, wie Pfarrer Rödiger später anmerkt, dass andere Philharmonien nur bis zu einer Raumtemperatur von 14 Grad spielen. Die Instrumentalgruppe jedoch, hier bei weitaus tieferen Temperaturen ihr Können unter Beweis stellt.

Das Lied „Tausend Sterne“ erschafft tatsächlich einen feinblinkenden Sternendom, mit einem kleinen Fenster in die warmen guten Stuben. Im Anschluss daran verspürt manch Gast Gänsehautfeeling bei „Maria durch ein Dornwald ging“. So phantastisch, so klangrein die Stimmen.

Werden bei „Let's sing a song of Christmas“ erneut die Augen geschlossen, so können sich die Zuhörer direkt in eine englische Kathedrale träumen, ohne den eigenen behaglichen Sitzplatz verlassen zu müssen. Aber auch die Schulchorkleidung vermittelt dezent einen Hauch von Hogwarts.

Eine literarische Gegenüberstellung, wie Weihnachten einst und heute verstanden wurde und wird, wird von den Schülern Josefine Karl und Niklas Kirchner vorgetragen.

Mit dem Kanon „Carol oft he bells“ beginnt ein wahres Feuer-

werk, das durchaus als Vorspann zu einem epochalen Filmepos dienen könnte. Dieser Chor sollte einfach live erlebt werden!

Bei „Bajuschki Baju“ überzeugt die Solistin Martina Graaf sowie bei „Mary's Boychild“ die beiden Solistinnen Lisa Friedrich und Katharina Heine. Außergewöhnliche Stimmen!

Der kleine „Chorus Adventus“ überzeugt mit „Entre le boeuf“ durch seine dunklen und hellen Stimmungen. Und wieder gilt: Hier sind alle Akteure mit Freude bei der Sache, was auch nach jedem Lied mit einem gehörigen Klatschen (trotz Handschuhen) honoriert wird.

Ein weiterer Höhepunkt der Darbietung sind natürlich die Gospel- oder Spiritual-Lieder „Thank God it's Christmas“ (Klavier: Luisa Aehlig) und „This little light of mine“. Überzeugend das Largo aus „Der Winter“ (Mandoline: Sophie Stahl).

Das Finale, eine Symbiose aus Chor und Posaune, bei „Christmas Time“ steigert sich zu einem wahren Feuerwerk der inneren Bewegung, so dass Pfarrer Rödiger sichtlich gerührt und total begeistert, aus dem Autor seines kleinen Dankgedichtes schlichtweg einen „Ringelmatz“ macht.

Aber nicht nur den Solisten, sondern jedem einzelnen Schüler und Lehrer gilt der langanhaltende Applaus, für eine gemeinsame Klasse Leistung! Denn allen Mitwirkenden haben es die Gäste zu verdanken, dass durch die innere Wärme, die das Konzert angefacht hat, längst die äußere Kälte so gut wie vergessen ist.

Thilo Schwichtenberg

Gemeinsam an Weihnachten

Großes Jahresabschlusskonzert mit den Akener Chören

Gut möglich, dass 2012 in den Annalen der Akener Chronik in kultureller Hinsicht als das bisher erfolgreich- und reichhaltigste Jahr vermerkt werden wird. Denn Dank der Jubiläumsfeierlichkeiten im 850sten Jahr der Erstnennung der Elbestadt gab es ein mehr als vielschichtiges Angebot an Festveranstaltungen. Seien es nun Theatervorstellungen für Erwachsene oder für Kinder, Konzerte, Diavorträge, Lesungen, Stadtrundgänge, Museumsausstellungen, Dampfloksonderfahrten, Vereinspräsentationen oder gar CD-, DVD- und Buch-Publikationen, in Akener Mundart oder in Bezug auf die Akener Geschichte.

Eine wichtige Säule im kulturellen Leben der Stadt nimmt jedoch die mittlerweile fest etablierte Veranstaltungsreihe der evangelischen Kirchengemeinde ein, denn das Organisationsteam rund um Frau Orb stellt jedes Jahr ein buntes abwechslungsreiches und interessantes Programm zusammen.

Doch was wäre all die vorbereitende Mühe ohne ein Publikum? Und dieses gibt es in Aken mehr als zahlreich! Alle Veranstaltungen wurden von den Gästen stets sehr freundlich aufgenommen. Was beweist, dass die kulturellen Angebote in der Elbestadt anscheinend genau den Herzen und Wünschen der Akener und ihren Gästen entsprochen haben.

So ist es längst zur Tradition geworden, dass das Weihnachtskonzert der Akener Chöre unter der Organisation des Männerchores Aken 1905 e.V. (MCA) einen alljährlichen sanglichen Höhepunkt setzt und gleichzeitig den Abschluss des Kulturjahres in der Nikolaikirche bildet.

Bereits eine halbe Stunde vor Beginn zeigte sich das Kirchenschiff sehr gut besetzt. Zehn Minuten später standen nur noch Stehplätze zur Verfügung. Zum 44. Mal luden die Akener Chöre das Publikum zu einem vielfältigen Programm ein. Gleichzeitig war es aber auch die erste Veranstaltung nach dem im Prinzip ausgebliebenen Weltuntergang.

Allerdings waren die Auswirkungen solcher Art zu spüren, dass sich vor der Kirche eine nikolai'sche Seenplatte gebildet hatte. Umso mehr freute sich der Vorsitzende des MCA, Werner Otto, dass die Akener auch bei solchem „Mistwetter“ sich nicht von selbigen hatten abschrecken lassen, und so zahlreich das Konzert besuchten.

Musikdirektor Sieghard Renner eröffnete den Abend mit einem mächtigen Orgelspiel. Pfarrer Rödiger wünschte den Gästen, dass das Konzert vielleicht auch ein Innehalten in all der vorweihnachtlichen Schnelle bewirken möge.

Mit dem Lied „Alle Jahre wieder“ wurden sogleich auch die Gäste eingeladen, mitzusingen. Und das Unglaubliche passierte. Weit über 350 Menschen sangen gemeinsam in einem einzigen Chor. Und das blieb kein Einzelfall. Denn auch „Morgen Kinder, wird's was geben“ und „Süßer die Glocken nie klingen“ ließen nicht nur immer wieder das Kirchenschiff sich wohlklingend mit Klang füllen sondern auch manch Gänsehaut vor Wohlklang entstehen. Gemeinsam zu singen, ist also auch am Beginn des dritten Jahrtausend nichts, was verpönt ist. Die Lust auf Singen, auf gemeinsames Singen, ist weiterhin ungebrochen in uns Menschen vorhanden!

Das eigentliche Programm begann mit dem Evangelischen Kirchenchor unter der Leitung von Frau Carolin Böckelmann. Und während Lieder wie „Der Morgenstern ist aufgegangen“ oder „Die Nacht ist vorgedrungen“ ertönte, war unter der Gästen auch der Ausspruch zu hören: „Der Evangelische Kirchenchor hat eine neue Klangqualität erreicht!“. Dieser kleine aber feine Chor muss sich ganz bestimmt nicht mehr hinter den anderen beiden mitgliederstärkeren Chören Akens verstecken. Es folgte der Frauenchor Aken unter der Leitung von Frau Karin-Maria Wagner. Dieser Chor überzeugt bereits durch sein einheitlich elegantes Auftreten in den Akener Farben rot und weiß. „Adeste fideles – Herbei o ihr Gläubigen“ und „Maria durch ein Dornwald ging“ erklangen hell und klar und sehr gut verständlich. Auch „Morgen kommt der Weihnachtsmann“ bedient zwar eher die traditionelle weihnachtliche Musik, wurde aber mit einer gehörigen Portion Pfiff für die Ohren wohlklingend aktualisiert.

„Hoch tut Euch auf“, „Der Christbaum ist der schönste Baum“, „Tausend Sterne sind ein Dom“ – volltönend, volumig, vibrierend, EIN Klangkörper und herrlicher Gegenpart zur Orgel, das ist der stimmungsgewaltige Akener Männerchor unter der Leitung von Friedrich Giese, ein erneuter Höhepunkt des Jahresabschlusskonzertes.

Traditionell verabschiedeten sich alle drei Chöre gemeinsam mit dem Lied „Stille Nacht“. Werner Otto dankte noch einmal MD Sieghard Renner, den Chorleitern Carolin Böckelmann, Karin-Maria Wagner und Friedrich Giese, den Chormitgliedern sowie allen freiwilligen Helfern, ohne die die Konzerte nie so gut „über die Bühne liefern würden“.

Am Ende singen Chöre und Gäste das Lied „Oh du fröhliche“. Gemeinschaftssinn stellt sich für diese Minuten ein, vielleicht auch gar das WIR-Gefühl. Schade, dass es nur solch kurze Augenblicke sind, erfreulich, dass wir uns trotz allem stressigen Alltag diesen Zusammengehörigkeitswunsch bewahrt haben.

Thilo Schwichtenberg

Englischkurse in Aken

Die Kreisvolkshochschule (KVHS) Anhalt-Bitterfeld führt auch 2013 die Englischkurse in Aken weiter. Schon ab 14. Januar laufen montags um 17.45 Uhr bzw. 19.30 Uhr Kurse für Interessenten mit geringen Englischkenntnissen, z. B. ein idealer Einstieg, um seine Schulkenntnisse aufzufrischen. Neue Interessenten sind gern gesehen; sie können die Kurse in einer unverbindlichen „Schnupperstunde“ testen. Der Unterricht findet in der Sekundarschule „Am Burgtor“, R. 15, statt.

Darüber hinaus ist ab März 2013 mittwochs abends ein neuer Anfängerkurs geplant. Anmeldungen zu allen Kursen sind ab sofort möglich über die KVHS-Geschäftsstelle in Köthen, Tel. 03496-212033 oder a.gossert@kvhs-abi.de bzw. im Internet: www.kvhs-abi.de.

Der Glühweinexpress war wieder unterwegs

Pünktlich 17.00 Uhr startete der von Bernhard Semmler und den Brüdern Steven und Dirk Bahn in diesem Jahr wieder toll aufgepöppelte „Glühweinexpress“ in der Waldstraße.



Schnell waren etwa 20 Leute in vorweihnachtlicher Laune zusammen, die dann dem Glühweinexpress weiter in Richtung Rohrlache, Storchstraße, Amselweg bis zur Freiheitsstraße folgten. Dort angekommen sind schätzungsweise 45 Leute, die sich Würstchen, Gulasch- und Hexensuppe schmecken ließen. Nadine Hermann und ihren fleißigen Helfern sei Dank. Trotz des verregneten Wetters folgten schöne anregende, auch besinnliche Gespräche in vorweihnachtlicher Atmosphäre, alle waren sich einig – im nächsten Jahr sollte der Umzug mit dem „Glühweinexpress“ wieder stattfinden.

Aufgrund des großen Zuspruches war schon mal die Rede davon, im nächsten Jahr noch einen Anhänger für den Glühweinexpress zu bauen, um die Nachfrage nach dem leckeren Glühwein oder dem Kinderpunsch allseits gerecht zu werden.

Wir sagen nochmals auf diesem Wege herzlichen Dank an Bernhard, Steven und Dirk.

H. Berger

TAE KWON DO Club Aken e. V.

Der TAE KWON DO Club Aken e. V. wünscht allen Lesern ein gesundes und erfolgreiches 2013!

Am Samstag, den 08. Dezember 2012, veranstalteten wir unser traditionelles Weihnachts-Turnier. Bei diesem sportlichen Ereignis konnten vor allem Nachwuchssportler und jüngere Aktive erste Wettkampferfahrungen sammeln.

8 Sportler unseres Vereins gingen erfolgreich an den Start. Mannschaften der Taekwondo Gemeinschaft Schönebeck, den Kobras Magdeburg sowie der TG Magdeburg komplettierten das Teilnehmerfeld. Mit insgesamt 32 Startern der verschiedensten Altersklassen konnte ein abwechslungsreiches und mit vielen spannenden Kämpfen versehenes Turnier von den Besuchern verfolgt werden.

Umrahmt wurde der Wettkampftag von unserer alljährlichen Tombola, deren Verlosung mit Spannung erwartet wurde.

Ein herzliches Dankeschön richten wir an dieser Stelle an all unsere Sponsoren wie:

Raschke-Reisen, WERNDL-Optik, Elektroservice Leuschner, A-Z-Shop, IKK gesund plus, Druckerei Gottschalk, Fahrrad-Groth, Fernseh-Hummel, Apotheke am Markt, Obst und Gemüse Sommer, Akener Bierstuben, Württembergische Versicherung sowie Bautischlerei Bloch

Der TAE KWON DO Club Aken e.V. wünscht all seinen Mitgliedern, deren Eltern und Familien, Sponsoren und ehrenamtlichen Helfern alles Gute sowie Gesundheit für das Jahr 2013 und hofft weiterhin auf gute Zusammenarbeit!

Vitamine für alle

Für die Schüler der „Werner-Nolopp-Schule“ war der 12. 12. 2012 ein sehr gesunder Schultag. An diesem Mittwoch gab es zum ersten mal den „Obst & Gemüsetag“, welcher durch den Baby- & Kinderbasar Aken ins Leben gerufen wurde.



Alle Kinder konnten nach Herzenslust zugreifen von den reichlich mit gesunden Leckereien gefüllten Tellern. Mit Unterstützung der Firma „Obst & Gemüse Sommer“ führt der Baby & Kinderbasar diesen „Obst & Gemüsetag“ jetzt regelmäßig durch. Ab Januar 2013 wird es auch in der „Elbe-Schule“ diesen vitaminreichen Schultag geben.

Danke an die fleißigen Eltern, welche das Obst liebevoll vorbereiteten und auf Tellern ansehnlich anrichteten. Da kann man nur noch „Guten Appetit“ allen Grundschulern wünschen und mögen die vielen Vitamine ihnen mehr Spaß am Lernen bereiten.

Welche Firma oder welche Privatperson möchte sich in Zukunft finanziell an dieser Aktion beteiligen? Bitte meldet Euch und unterstützt diese sehr schöne Aktion. Kontakt: Ralf Bosse, Telefon 034909-70721.

Auch kleine Mittel erreichen eine große Wirkung. Den Kindern zu Liebe!

Ralf Bosse

Ab April 2013 in Aken, Köthener Str. 27a.
Sanierte 1-Raum-Wohnung mit integrierter Einbauküche und Bad mit Dusche beziehbar.
35 m² für € 193,50 zuzüglich Nebenkosten-Vz von € 106,50

Provisionstfrei!

Also, worauf warten Sie noch?

Gleich melden und Termin zur Besichtigung vereinbaren bei:
Kerstin Dorand 034 909 / 30 422 oder Funk 0178 / 29 45 077

OJUNA

Eine wahre Geschichte mit viel Musik Für Menschen ab 6 Jahre

Über Riesen mag es riesige Berichte geben. Über normal große Leute sind die Erzählungen entsprechend normal groß. Und über so kleine wie beispielsweise OJUNA sind die Geschichten eben klein. Warum das so ist? Ganz einfach: damit sie die kleinen Leute auch verstehen!

Rose & Georgi erzählen eine dieser kleinen Geschichten: OJUNA ist ständig unterwegs, sozusagen auf einer Weltreise. Aber wie es manchmal so kommt, braucht sie eines Tages, wie andere Reisende auch, Hilfe. So lernt man sich kennen...

Detlev Rose: Gitarre, Piano, Gesang und Erzähler und sein Kollege **Christian Georgi:** Flöte, Sax, Midisax

verbünden sich in einem beinahe stillen Programm mit ihren Zuschauern, indem sie die Kinder in ihren Gedanken ein Stück begleiten. So bekommen ihre Lieder ganz individuelle Bedeutungen. Wie bei den normal Großen oder den Riesen...

Am 13. Januar 2013 um 15:00 Uhr

im Gemeindesaal der ev. Kirchengemeinde Aken, Fischerstr. 5
Eintritt: Schüler: 2,00 €, Erwachsene 5,00 €

„Der Handstand auf der Loreley“ Zeitgenössische und klassische Balladen frisch zubereitet...

Balladen...

Sie führen bei uns zu Unrecht ein Schattendasein. In der Absicht, etwas dagegen zu tun, sind

Rose und Georgi

in die Schatzkammer deutscher Balladen hinabgestiegen und fündig geworden.

Seit den Klassikern bis in unsere Tage hat diese Gattung einen festen Platz inzwischen nicht nur in der Literatur. Gerade auch die Musik beweist, dass man durchaus spielerisch mit Balladen umgehen darf.

Detlev Rose: Gitarre, Piano, Gesang, Rezitation und sein Kollege **Christian Georgi:** Flöte, Saxophon, Midisax beweisen eindrucksvoll, dass Literatur ein lebendiges Wesen ist, etwas, das uns berührt, beflügeln und begeistern kann, uns heiter oder nachdenklich stimmt.

Am 13. Januar 2013, um 17:00 Uhr

werden Rose & Georgi in dem Gemeindesaal der ev. Kirchengemeinde Aken, Fischerstr. 5 zu Gast sein.

Lassen Sie sich überraschen.

Eintritt: Schüler: 2,00 €, Erwachsene 5,00 €

(Die Karten der Veranstaltung um 15:00 Uhr sind für diese Veranstaltung weiterhin gültig)

Impressum:

Das Akener Nachrichtenblatt ist der Stadtanzeiger und das Amtsblatt für die Stadt Aken und die Ortschaften Mennewitz, Kleinzerbst, Kühren und Susigke. Es erscheint 14täglich (gerade Wochen).

Herausgeber: Matthias Schmidt

Verantwortlich für das Amtsblatt: Hansjochen Müller, Bürgermeister

Redaktion: Matthias Schmidt, mail: anb@godruck.com

Druck und Verlag: Druckerei Gottschalk, PSF 1156, 06382 Aken, Tel./Fax: (034909) 82103/82949

Für unaufgefordert eingesandte Texte und handschriftlich oder fernmündlich übertragene Daten übernimmt der Verlag keine Haftung. Der Verlag behält sich das Recht zum Kürzen vor.

Einzelbezug über den Verlag möglich.

Annoncen und Texte bleiben, soweit nicht anders vereinbart, Eigentum des Verlages. Jede weitere Verwendung – insbesondere Ablichten, Vervielfältigung oder Abdrucken in einer anderen Zeitung – verstößt gegen das Urheberrecht und bedarf unserer ausdrücklichen Zustimmung.

Der Titel „Akener Nachrichtenblatt“ ist gemäß § 5 Abs. 3 MarkenG in allen Schreibweisen und Darstellungsformen urheberrechtlich geschützt (Titelschutz).

Aus rechtlichen Gründen sind bei Annoncen Irrtümer vorbehalten. Es gelten die Vorschriften der Preisauszeichnungspflicht.



Wochenenddienst der Akenener Ärzte im Februar 2013

01. 02. (12.00 Uhr)	Frau Dr. M. Lindner	
04. 02. (bis 7.00 Uhr)	Susigker Straße 3	8 67 91 / 0152-04746301
08. 02. (12.00 Uhr)	Herr DM N. Weiß	
11. 02. (bis 7.00 Uhr)	Erwitter Straße 1	8 21 24 / 8 25 88
15. 02. (12.00 Uhr)	Frau DM D. Zake	
18. 02. (bis 7.00 Uhr)	Burgstraße 24	8 21 57 / 8 27 18
22. 02. (12.00 Uhr)	Frau Dr. D. Marcy	
24. 02. (bis 7.00 Uhr)	Erwitter Straße 1	8 21 24 / 0163-3700436
24. 02. (7.00 Uhr)	Herr Dr. R. Klotz	
25. 02. (bis 7.00 Uhr)		33 92 93 / 0171-3230218

**Sprechstunde sonnabends von 9.00 bis 10.00 Uhr
beim diensthabenden Arzt.**

**Ärztlicher Bereitschaftsdienst unter der
neuen Telefonnummer 116 117**

Urlaub:

Hautärztin Frau DM Weiß	18. 02. 2013 - 22. 02. 2013
Herr DM Weiß	18. 02. 2013 - 22. 02. 2013
Frau Dr. Marcy	04. 02. 2013 - 08. 02. 2013
Frau DM Zake	20. 01. 2013 - 05. 02. 2013
Frau Ziemer	02. 02. 2013 - 10. 02. 2013

Liebe Kunden!

*Nach 40 Geschäftsjahren schließen
wir unsere Fleischerei.*

*Wir bedauern es sehr, Sie vielleicht auch,
dass wir für Sie nicht mehr da sein können.*

*Alle guten Wünsche für Sie, unseren
Mitarbeitern, Geschäftspartnern
und Freunden.*

Dieter und Marlies Zeibig

**Der TSV „Elbe“ Aken 1863 e.V. wünscht
allen Mitgliedern, Förderern, Sponsoren
und Fans ein erfolgreiches und
gesundes neues Jahr.**



Im Namen des Präsidiums
Matthias Schröder



• Fassadenbau • Fenster u. Türen •
• Trockenbau •
... fragen Sie uns!



☎ 03 49 09 / 8 24 22 • 0173-896 67 97
Bahnhofstraße 44 • 06385 Aken

*Wir wünschen unseren Kunden,
Freunden, Bekannten und
Geschäftspartnern ein gesundes,
glückliches und erfolgreiches
neues Jahr und danken
herzlich für das erwiesene
Vertrauen.*

Jahreshauptversammlung RCA

Am 21. 03. 2013, um 18.00 Uhr, im Fährhaus.

Tagesordnung: *Wahl des neuen Vorstandes.*

Wir bitten um zahlreiche Teilnahme!



- Bodenlegen
- Malerarbeiten
- Lamellen-Vorhänge
- Plisse-Vorhänge
- Wohn- und Objekt-
ausstattung

neue Muster für Teppichboden + Tapeten + Kork + PVC

- kostenlose Bemusterung & Beratung vor Ort -

Raumausstatter Steffen Bläsing
Lessingstraße 27 · 06844 Dessau
Telefon 0340 / 25 12 45 · Fax 0340 / 25 12 46

**Verkaufe Garage
am Dreieck.**

Telefon 034909-83930

Garage am Neuen Friedhof
in Aken, nahe Schillerstr. zu
kaufen gesucht.

Telefon 0157-76084103

Suche Nachmieter für Wohnung (3-Raum) in Aken.

1. OG, Neubau. Die Wohnung ist bezugsfertig renoviert.
Teppichböden und Design-Tapeten. Sehr guter Zustand.

Telefon 0152-54070125

Nachruf

Die Mitglieder des Narraria Club 1875 e.V. trauern um ihr Vereinsmitglied

Peter Jesiolkowski

welcher am 24. Dezember 2012 verstorben ist. Mit ihm verlieren wir einen Karnevalsfreund, welcher sich seit der Gründung des Vereins im Jahr 2007 aktiv für dessen Interessen eingesetzt hat. Unser Mitgefühl gilt seinen Angehörigen und wir versprechen, dem Verstorbenen ein ehrendes Andenken zu bewahren.

Der Vorstand und die Mitglieder des NCA

Aken, im Januar 2013

*Auf einmal wäre noch so viel zu sagen.
Auf einmal wäre noch so viel zu fragen.
Auf einmal ist es dafür zu spät.*

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von meinem lieben Ehemann, unserem lieben Vater, Schwiegervater, Opa, Bruder und Schwager

Peter Jesiolkowski

geb. 15. 12. 1934 verst. 24. 12. 2012



In stiller Trauer:
Deine Ehefrau Margret
Deine Kinder Ulf, Elke, Frank,
René, Jens und Jana mit Familien

Aken (Elbe), im Dezember 2012

Die Trauerfeier und Urnenbeisetzung finden am Freitag, dem 11. Januar 2013, um 14.00 Uhr, auf dem Friedhof in Aken (Elbe) statt.

Danksagung

*Aus unserem Leben bist du gegangen,
in unseren Herzen wirst du bleiben.*



Für die vielen Beweise aufrichtiger Anteilnahme durch liebevoll geschriebene und gesagte Worte, Blumen und Geldzuwendungen sowie ehrendes Geleit zur letzten Ruhestätte von unserem lieben Entschlafenen

Peter Borris

geb. 30. 5. 1941 verst. 9. 12. 2012

möchten wir uns bei allen Verwandten, Bekannten, Freunden, Nachbarn und ehemaligen Arbeitskollegen recht herzlich bedanken. Besonderer Dank gilt Herrn Dipl. Med. Norbert Weiß, den Schwestern der AWO Sozialstation Aken, dem Trauerredner Herrn Wilfried Bütow sowie dem Beerdigungsinstitut Geise, Inh. René Gaedke.

In Liebe und Dankbarkeit:
Deine Ehefrau Monika
Dein Sohn Andree mit Ehefrau Bettina
Deine Enkel Niklas und Robin

Aken (Elbe), im Dezember 2012

*Du bist nicht mehr da, wo Du warst,
aber Du bist überall, wo wir sind und immer sind
irgendwo Spuren Deines Lebens: Gedanken, Bilder,
Augenblicke und Gefühle.
Sie werden uns immer an Dich erinnern.*

Am 4. Januar 2013 entschlief im Kreise seiner Familie mein lieber Mann, unser lieber Vati, Schwiegervater und unser geliebter Großvater

Dieter Müller

* 19. 5. 1938

In Liebe:
Deine Heike
Ilka und Ulrike
Franziska und Hannes
Matthias, Burghild und Ferdinand
und alle, die Dich lieb hatten und Dich schätzten

Aken (Elbe), im Januar 2013

Die Urnenbeisetzung findet am Samstag, dem 19. Januar 2013, um 11.00 Uhr, auf dem Friedhof in Aken (Elbe) statt.

Danksagung

*Aus unserem Leben bist du gegangen,
in unseren Herzen wirst du bleiben.*



Für die vielen Beweise aufrichtiger Anteilnahme durch Wort, Schrift, Blumen und Geldzuwendungen sowie ehrendes Geleit zur letzten Ruhestätte unserer lieben Mutter

Ilse Mittelstraß

möchten wir uns auf diesem Weg herzlich bedanken. Besonderer Dank gilt der Ärztin Frau Ziemer sowie den Schwestern der AWO Aken, dem Beerdigungsinstitut Geise, Inh. René Gaedke und der Gärtnerei Greunke.

In Liebe und Dankbarkeit:
Inge Westphal
Enkel und Urenkel
sowie alle Angehörigen

Aken (Elbe), im Dezember 2012



Steinmetz Gaedke®



Susigker Straße 30
06385 Aken • Telefon 8 25 74

Bernd Gaedke, Steinmetzmeister
René Gaedke, Steinmetz- & Bildhauermeister,
Restaurator im Handwerk

www.Steinmetz-Gaedke.com



INDUSTRIEDIENSTLEISTUNGEN GmbH

INSTANDHALTUNG | REPARATUR | FERTIGUNG

1. ELEKTROTECHNIK

- Beratung, Planung, Projektierung und Erstellung von Elektroanlagen aller Art
- Elektroinstallationen
- Blitzschutzanlagen
- Haus-, Sicherheits- und Kommunikationstechnik
- EIB-Gebäudetechnik
- Prüfung und Reparatur von Hausinstallationen

2. METALL- UND ANLAGENBAU

- Beratung und Fertigung von Metallbauarbeiten aller Art
- Geländer, Treppen, Türen, Tore usw.
- Rohrleitungen, Behälter
- Verarbeitung sämtlicher Materialien wie Stahl, Edelstahl, Aluminium und Kunststoffe
- Blechbearbeitung (Schneiden und Abkanten) – bis 5,00 m Länge

3. GAS- UND WASSERINSTALLATIONEN

4. HEIZUNGS- UND LÜFTUNGSBAU

- Wartung und Inspektionen von Heizungsanlagen

5. BERATUNG, PLANUNG UND FERTIGUNG VON POOLANLAGEN

24 Std.-Service

Phönix Industriedienstleistung GmbH

Marienstraße 6a • 06749 Bitterfeld-Wolfen

Tel.: 03493-72130 • Fax: 03493-72133

www.phoenix-industrie.de • info@phoenix-industrie.de

MAFA Industrieservice GmbH Heizung – Lüftung – Sanitär



Niederlassung Dessau

Telefon 0340 / 850 71 03

E-mail: hls-dessau@mafa-industrieservice.de

- Heizung • Sanitär • Gas • Solar •

Festbrennstoffkessel • moderne und behindertengerechte Bäder • Wartung Ihrer Heizungsanlage

Selbstverständlich für uns: **24-h-Notdienst**

Herr Nöthling 01 77 / 4 20 72 29

Herr Senft 01 77 / 3 29 57 70

Bereitschaftsdienst der Stadtwerke Aken (Elbe)

Bei Wasser- und Fernwärmeproblemen

Telefon 01 72 / 6 30 82 64

Renovierte Altbauwohnung (38 qm), Aken, Köthener Str., OG, Küche, DU/WC, WZ, SZ, ZH, bevorzugt an ältere Dame o. Herrn zu vermieten. Kaltmiete 190,00 zzgl. Nebenkosten.

Telefon 07324-3222

Dienstleistung am Bau & Hausmeisterservice



Marko Waldt

Meine Leistungen für Sie:

- Einbau von Türen + Fenstern, Trockenbau
- Wege- und Terrassenbau (Pflasterarbeiten)
- Putz- und Mauerreparaturen (Ausbesserung)
- Grundstücksentwässerung
- Anfahren von Sand, Kies, Schotter, Splitt und Muttererde
- Verlegung von Laminat und anderen Bodenbelägen
- Wohnungsrenovierungen (Malern, Tapezieren, Vertäfelung von Decken und Wänden)
- Gartenpflege und -bearbeitung (z. B. Rasen mähen, Hecken schneiden, Baumbeschnitt, Bäume fällen, Setzen von Zäunen)
- eigene Hebebühne und Rüstung (z. B. für Dachinnenreinigung und -reparatur u.ä.)
- Entkernung und Abriss ... sowie alle anfallenden Arbeiten im Haus, Hof und Garten

Kleines Dorf 1 • 06386 Aken • OT Kleinzerbst

Mobil: 01 72 / 9 01 11 82 • Tel. / Fax: (034909) 3 93 19 / 3 96 62



Dachdeckerbetrieb Udo Hermann – Wulfen

Ob steil oder flach – wir finden die richtige Lösung für jedes Dach!

Unsere Leistungen für Sie schnell und preiswert:

- Bedachungen aller Art
- Asbestsanierungen
- Fassadengestaltung
- Notreparatur-Service
- Bauklempnerei und Abkantservice

Nutzen Sie unsere günstigen Angebote

**Handwerksbetrieb
für Dach- und Dachklempnerarbeiten**

Gartenstraße 3 • 06369 Wulfen

Tel. (034979) 2 13 91 • Fax (034979) 3 02 25

Funk 01 70 / 2 14 58 56

Firma

Tel./Fax: 034909 / 339864

Funk: 0177 / 3810836

**Steffen
Frank**

Bärstr. 48
06385 Aken

- Fliesen
- Garten-Landschaftsbau (Pflasterarbeiten)
- Trockenbau
- Fenster und Türen
- Wärmedämmfassaden
- Putzfassaden aller Art (z.B. Kratzputz, Glattputz)
- Innenputz
- Eigenes Gerüst



Reparatur
Installation
Nachtspeicheranlagen

Elektro-Service Mohs

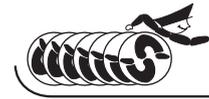
Inhaber: Heiko Mohs • Elektromeister

Köthener Chaussee 1 • 06385 Aken • Tel. 03 49 09 / 8 54 94

Bürozeiten:

Montag und Mittwoch 16.00 – 18.00 Uhr
und nach Vereinbarung

Seit 1996 für
Sie im Einsatz



Die Dessauer
Dienstmänner

Ihre freundliche Handwerkervermittlung

schnell & zuverlässig

- Fensterreinigung • Teppichshampoonierung
- Tischler- und Trockenbauarbeiten
- Fliesenleger- und Malerarbeiten
- Gartenarbeiten • Maurer- u. Pflasterarbeiten
- Umzüge • Transporte u. Entrümpelungen

Kochstedter Kreisstraße 11 • 06847 Dessau
Tel.: 0340-8504427 • Fax: 0340-8508627

Meisterbetrieb

Frank & Frank

Inhaber
Detlef Frank

Bausanierung / unsere Leistungen:

- Neu-Umbau • Innenausbau/Trockenbau
- Stuckfassaden • Vorhangfassaden • Vollwärmeschutzfassaden
- Glattputzfassaden • Natursteinklinker/Klinkerriemchenfassaden
- Treppen- und Treppenhaussanierung/Granit Fensterbänke
- Fliesenarbeiten/Bäder • Fußbodenverlegung
- Fenster- und Türen aus Kunststoff u. Holz / Innentüren
- Maler- u. Tapezierarbeiten • eigenes Gerüst

☎ 03 49 09 / 8 24 22 • 0173-896 67 97

Bahnhofstraße 44 • 06385 Aken

– Termine nach Vereinbarung –



Wieder ein Akener Dachdecker



Herlau
Dach und Bau GmbH
Ingo Hermann

An der Mühle 7 • 06385 Aken-Kühren

Büro: Bahnhofstraße 11a • Wulfen
Tel. 03 49 79 / 2 10 05 • Fax: 2 25 75

Neue AnDes GmbH & Co. KG Filiale Aken

Angebot vom 14. 1. – 19. 1. 2013

Kohlroulade	Stück	1,10 €
Schweinegulasch - handgeschnitten -	kg	5,55 €
Kernsaftschinken	100 g	1,29 €
Tomatenleberwurst	100 g	1,09 €
Geflügelsalat	100 g	1,29 €

Ihre Neue ANDES Wurst und
Fleisch GmbH & Co. KG

AKEN • 3-Raum-Maisonetten-DG-Wohnung sofort zu
vermieten. KM 325 € für 81 m² berechnet.
(tatsächliche Grundfläche ca. 95 m².)

Telefon 0177-8939323



Ob Heizung, Dachrinne
oder Sanitär,
Ihr Fachbetrieb heißt

Dany & Bär

Inh.: Dietmar Danapfel & Ingo Bär
MitGas - Vertragsinstallateur

Jetzt Heizkosten senken!!!

- Wärmepumpen
- Solaranlagen/Fördermittel
- Öl-Gas Brennwerttechnik
- Kombi-Festbrennstoffanlagen

Kantorstraße 62a • 06385 Aken • Tel.: 03 49 09 / 8 44 61

Fax: 8 44 63 • www.dany-baer.de

Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 9.00 - 12.30 Uhr & 17.00 - 18.30 Uhr

*Meinen werten Kunden
und Geschäftspartnern
wünsche ich ein gesundes
und entspanntes neues
Jahr und danke dem mir
entgegengebrachten
Vertrauen.
Ich werde mich auch
2013 wieder für Sie
in's Zeug legen!*

Brillen-Böttger

Inh. K. Kohl

Köthener Str. 45, Aken
Telefon 034909-82158



**Ich wünsche meiner
Mandantschaft
ein erfolgreiches
neues Jahr 2013.**

Rechtsanwalt Matthias Schranz
Fachanwalt für Arbeitsrecht

Dessauer Straße 3, 06385 Aken (Elbe)
Telefon: 0178 - 2 13 91 44
Mail: schranz.matthias@t-online.de

Verlags-Information

Die nächste Ausgabe des ANB erscheint
am Freitag, dem 25. 01. 2013.

Der Redaktionsschluss zu dieser Ausgabe ist
am Donnerstag, dem 17. 01. 2013.

RDT
BAU

**Ihr kompetenter
Partner am Bau**

**Meinen werten Kunden und
Geschäftspartnern wünsche
ich ein erfolgreiches Jahr 2013.**

*Auch in diesem Jahr biete ich Ihnen
mein umfassendes Leistungsprofil an:*

- Maurerarbeiten
- Beton- u. Stahlbetonarbeiten
- Bauwerksabdichtungen
- Putz- u. Stuckarbeiten
- Estricharbeiten
- Trockenbau
- Fliesen/Platten/Mosaik

Dipl.-Ing. (FH) Rolf-Dieter Thetmann

An der Mühle 7 • 06385 Aken-Kühren

Tel.: **03 49 09 / 8 30 14** • Fax: **03 49 09 / 3 06 12**

Funk: 01 77 – 7 84 92 56

E-Mail: Info@rdt-bau.de • Internet: www.rdt-bau.de

Pension und Zimmervermietung

Taxi-Stoll

seit
1988

Inhaber:

Monika Stoll

Dessauer Chaussee 16 • 06385 Aken

Telefon (03 49 09) 30 999



Sommerurlaub mit eigener Anreise

Deutschl., Bayer. Wald
Sonnenhotel
Bayerischer Hof ***

1 Woche im DZY, Alles inklusive
eigene Anreise
pro Person ab

€ 199,-

Italien, Gardasee
SUNSHINE KIDS Resort Residence
Gasparina Village ****

1 Woche im Economy-App., UN
eigene Anreise
pro Appartement ab

€ 279,-

Österreich, Kärnten

Hotel Samerhof & Nebenhäuser
****/****

1 Woche im DZ, Alles inklusive
eigene Anreise
pro Person ab

€ 258,-

REISELAND

Reiseland Frömmigen GmbH
Elbstraße 14, Am Markt, 06385 Aken
Telefon 034909 - 8830
Mo.-Fr. 9-18 Uhr, Sa. 9-12 Uhr

Zwischenverkauf, Druckfehler, Preisänderungen vorbehalten. Stand Oktober 2012.



Klempterei Günther Pakendorf

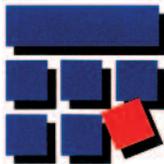
Fachbetrieb für Gas • Wasser • Heizungen

06385 Aken • Mühlenstraße 34
Telefon/Telefax (03 49 09) 8 55 46

Wir bieten Ihnen zu fairen Preisen:

- Badinstallationen
- Gas-, Öl- und Flüssiggasheizungen, auch Umstellung möglich
- Verkauf und Montage von Gasgeräten aller Art
- Ausführung von Dach- und Blechklempnerarbeiten
- Umschlussarbeiten an die öffentliche Kanalisation

Fliesenlegerfachbetrieb Thomas Brüning



- Qualitäts- und fachgerechte Verlegung von Fliesen, Platten, Mosaik und Naturstein
- Beratung und Planung zur Badgestaltung
- Umbau, Modernisierung und Sanierung von Bädern, Terrassen und Balkonen
- Verkauf von Fliesen und Zubehör
- Fassadengestaltung

Lazarettstraße 14 • 06385 Aken (Elbe)

Termine nach Vereinbarung
0177 / 87 91 791

Firma Lars Weise all in one

Ich wünsche meinen Kunden und Geschäftspartnern ein gesundes, glückliches und erfolgreiches neues Jahr, danke herzlich für das erwiesene Vertrauen und stehe Ihnen auch weiterhin mit meinen Dienstleistungen zur Verfügung.



Kantorstraße 20 • 06385 Aken / Elbe
Telefon: 034909-86605

Mobil: 0172-7418393 (24h erreichbar)

SalzlandEnergie – für Sie wieder unterwegs in:

Aken / Elbe
Januar 2013

Freitag, 11. und 25. Januar 2013, immer von 9 bis 12 Uhr sowie
Mittwoch, 23. Januar, von 16 bis 18 Uhr jeweils auf dem Markt.

**Nah. Stark. Günstig. Die neue Energie für unsere Heimat.
Informieren und Sparen! Vorbeikommen lohnt sich garantiert.**

Sie interessieren sich für **SalzlandGas** und **SalzlandStrom** oder haben Fragen rund um das Thema **Energieeffizienz**? Dann kommen Sie zu unserem **Infostand**, und starten Sie mit uns Ihre persönliche **Energiewende!**

Scheuen Sie sich nicht uns anzusprechen. Wir nehmen uns gerne Zeit für Sie und vergleichen für Sie die Energiepreise. Für die Beratung über Ihre individuellen **Spar-Vorteile** bringen Sie bitte Ihre **letzte Abrechnung** (Erdgas, Strom) mit.

Übrigens, unsere Produktangebote gibt es auch mit **langfristiger Preisgarantie**.

Wir freuen uns auf Sie.

Weitere Infos:

Im Internet unter www.salzlandenergie.de, per Mail: info@salzlandenergie.de oder in unserem Kundenzentrum »Energie-Bündel« (Telefon 03928 789-345).

SalzlandEnergie ist ein Angebot der
Erdgas Mittelsachsen GmbH (www.e-ms.de).

SALZLANDENERGIE
Gas und Strom für die Region

E L. Muth
EDEKA

DESSAU & AKEN
DESSAU-CENTER AM DREIECK

NCA zu Gast bei EDEKA!

Wann? Samstag, 12. Januar, 15 Uhr
Wo? im Edeka Markt / L.Muth, Am Dreieck 7
Was ist los?

- Auszüge aus der Session (Programm) des NCA 2013
- Elferrat • Prinzenpaar • Funkengarde • Kamelle Verkostung
- **Wer im Kostüm kommt, erhält eine Überraschung**
 - die 3 lustigsten Kostüme erhalten einen **Einkaufsgutschein über 25 EURO.**
- Süßigkeiten, Pfannkuchen, Verkostungen...
Kaffee und Kuchen...

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

